

Allgemeine Geschäftsbedingungen	General Business Terms and Conditions
der Helikopter Air Transport GmbH für den Handel mit Ersatzteilen und/oder Materialien	of Helikopter Air Transport GmbH for the trade with spare parts and/or materials
(Stand: Juli 2020)	(Status: July 2020)
Daten des Unternehmens: Helikopter Air Transport GmbH, eingetragen zu FN 47437 k des Handelsgerichtes Wien, mit dem Sitz in der politischen Gemeinde Wien und der Geschäftslage in Baumgasse 129, 1030 Wien, UID-Nr. ATU38830404 (in weiterer Folge als "HeliAir" bezeichnet)	Company data: Helikopter Air Transport GmbH, entered under FN 47437 k of the commercial court of Vienna, with the registered seat in the political municipality of Vienna and the business location in Baumgasse 129, 1030 Vienna, VAT ID no. ATU38830404 (hereinafter referred to as "HeliAir")
Präambel	Preamble
(1) Die Helikopter Air Transport GmbH verfügt über einen zur Nummer AT.145.032 von der österreichischen Luftfahrtbehörde, Austro Control GmbH, genehmigen Luftfahrzeugwartungsbetrieb gemäß den Bestimmungen des Part-145 (Anhang II zur VO (EU) Nr. 1321/2014 ¹).	(1) Helikopter Air Transport GmbH is a aircraft maintenance organisation approved with the number AT.145.032 by the Austrian aviation authority, Austro Control GmbH, pursuant to the provisions of Part-145 (Appendix II to the Commission Regulation (EU) No. 1321/2014 ¹).
(2) Neben dieser Tätigkeit als Wartungsbetrieb handelt die HeliAir mit Ersatzteilen und Materialien für Luftfahrzeuge bzw. deren Wartung.	(2) Besides this activity as a maintenance organisation HeliAir trades with spare parts and materials for aircraft or their maintenance.
(3) Der Kunde möchte von der HeliAir Ersatzteile und/oder Materialien erwerben.	(3) The customer would like to acquire spare parts and/or materials from HeliAir.

¹ OJ L 362, 17 December 2014, p. 1, as amended.

1. Verzeichnis der in diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen verwendeten Abkürzungen			1. List of the abbreviations used in these General Business Terms and Conditions		
ABl.		Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaft / Union	OJ		Official Journal of the European Community / Union
BGBI.		Bundesgesetzblatt	BGBI.		Federal Law Gazette
idgF		in der gültigen Fassung	---		---
LFG		(österreichisches) Luftfahrtgesetz; BGBI. Nr. 253/1957 idgF	LFG		(Austrian) Aviation Act; BGBI. No. 253/1957 as amended
Part-145	Teil-145	Anhang II zur VO (EU) Nr. 1321/2014	Part-145	Part-145	Appendix II to the Commission Regulation (EU) No. 1321/2014
UGB		(österreichisches) Unternehmensgesetzbuch, dRGBI. S 219/1897.	UGB		(Austrian) Company Code, Reich Law Gazette p 219/1897.
2. Gegenstand dieser AGB, AGB des Kunden			2. Object of these General Business Terms and Conditions, General Business Terms and Conditions of the customer		
2.1. Gegenstand dieser AGB sind die auf Grund von Kundenbestellungen zu Stande kommenden Kaufverträge hinsichtlich Ersatzteile und/oder Materialien.			2.1. The object of these General Business Terms and Conditions are the purchase contracts with regard to spare parts and/or materials concluded owing to customer orders.		
2.2. Den auf Grundlage dieser AGB geschlossenen Kaufverträgen liegen ausschließlich diese zu Grunde; AGB des Kunden kommen nicht zur Anwendung.			2.2. The purchase contracts concluded on the basis of these General Business Terms and Conditions are exclusively based on these; General Business Terms and Conditions of the customer shall not be applied.		
2.3. Kaufverträge über Ersatzteile und/oder Materialien, welche im Rahmen einer bei der HeliAir vom Kunden in Auftrag gegebenen Instandhaltung oder Instandsetzung vom Kunden abgeschlossen werden, unterliegen nicht den vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen, sondern ausschließlich jenen über die Durchführung von Instandhaltungs- und Instandsetzungsarbeiten in der jeweils gültigen Fassung.			2.3. Purchase contracts regarding spare parts and/or materials, which are concluded by the customer within the scope of maintenance or a repair commissioned at HeliAir by the customer, are not subject to these General Business Terms and Conditions, but exclusively those regarding the execution of maintenance and repair work in the respectively valid version.		
3. Bestellung			3. Order		
3.1. Dem Kunden wird von der HeliAir auf seine Anfrage hin ein schriftliches Angebot für den Verkauf von Ersatzteilen und/oder Materialien unterbreitet. In dieser Anfrage ist vom Kunden darzulegen, an welche Örtlichkeit die bestellten Ersatzteile und/oder			3.1. Following its enquiry HeliAir will submit a written offer to the customer for the sale of spare parts and/or materials. It is to be presented by the customer in this enquiry, to which locality the ordered spare parts and/or materials are to be		

<p>Materialien geliefert werden sollen (siehe Punkt 5.2. dieser AGB) und bis zu welchem Zeitpunkt er die bestellten Ersatzteile und/oder Materialien benötigt und ob es sich bei diesem Termin um einen Fix-Termin iSd § 919 ABGB handelt.</p>	<p>delivered (see Point 5.2. of these General Business Terms) and by which time it requires the ordered spare parts and/or materials and whether this date concerns a fixed date within the meaning of Section 919 Austrian General Civil Code [<i>Allgemeines Bürgerliches Gesetzbuch - BGB</i>].</p>
<p>3.2. In dem dem Kunden auf seine Anfrage hin unterbreiteten Angebot wird seitens HeliAir <u>unverbindlich</u> dargestellt, zu welchem Zeitpunkt die bestellten Ersatzteile und/oder Materialien voraussichtlich lieferbar sein werden und gegebenenfalls darauf hingewiesen, wenn der vom Kunden gewünschte Fix-Termin nicht eingehalten werden kann.</p>	<p>3.2. In the offer submitted to the customer following its enquiry it will be presented by HeliAir <u>non-binding</u>, at which time it is expected that the ordered spare parts and/or materials can be delivered and, if applicable, it will be pointed out if the fixed date requested by the customer cannot be adhered to.</p>
<p>3.3. Der Kunde nimmt zur Kenntnis, dass sich der im Angebot angegebene Zeitpunkt der Lieferung für Ersatzteile und Materialien, die der Exportkontrolle eines bestimmten Staates unterliegen, um die Dauer des Verfahrens zur Erlangung der Exportbewilligung durch den betreffenden Staat verlängert, und dass die HeliAir auf die Dauer eines solchen Verfahrens keinen Einfluss hat.</p>	<p>3.3. The customer acknowledges that the time of the delivery stated in the offer for spare parts and materials, which are subject to the export control of a certain state shall be extended by the duration of the proceedings to obtain the export permit by the state concerned, and that HeliAir has no influence on the duration of such proceedings.</p>
<p>3.4. In dem dem Kunden übermittelten Angebot werden weiters die Zahlungskonditionen dargelegt. Der Kunde nimmt ausdrücklich zur Kenntnis, dass bei Vereinbarung von Vorauszahlung eine Auslieferung von Ersatzteilen und/oder Materialien erst nach Zahlungseingang erfolgt. Verzögerungen in der Lieferung bestellter Ersatzteile und/oder Materialien, die auf einen verspäteten Eingang der vereinbarten Vorauszahlung zurückzuführen sind, gehen ausschließlich zu Lasten des Kunden.</p>	<p>3.4. Furthermore, the terms of payment shall be presented in the offer sent to the customer. The customer explicitly acknowledges that with the agreement of an advance payment, a delivery of spare parts and/or materials will only be carried out after receipt of the payment. Delays in the delivery of ordered spare parts and/or materials, which are a result of a late receipt of the agreed advance payment, shall be exclusively deemed for the expense of the customer.</p>
<p>3.5. Sollte der Kunde die angebotenen Ersatzteile und/oder Materialien zu erwerben wünschen, so verpflichtet er sich, das Angebot rechtzeitig bis zu dem im Angebot angegebenen Termin unterfertigt an HeliAir zu retournieren.</p>	<p>3.5. Should the customer wish to acquire the offered spare parts and/or materials, it undertakes to sign and return the offer to HeliAir in time by the date stated in the offer.</p>
<p>4. Leistungsmaßstab</p>	<p>4. Performance benchmark</p>

4.1. Sämtliche Ersatzteile und/oder Materialien werden mit der rechtlich vorgeschriebenen Dokumentation (zB EASA-Form 1) angeliefert, so dass der Kunde die erworbenen Ersatzteile und/oder Materialien für deren bestimmungsgemäßen Zweck verwenden kann.	4.1. All spare parts and/or materials will be delivered with the documentation stipulated by law (e.g. EASA-Form 1) so that the customer can use the acquired spare parts and/or materials for their purpose as intended.
4.2. Sollte der Kunde weitere Unterlagen zum Leistungsmaßstab für die bestellte Ersatzteile und/oder Materialien erheben wollen, so ist er verpflichtet, dies HeliAir bei der dem Angebot vorausgehenden Anfrage mitzuteilen und diese auf Anforderung durch HeliAir beizustellen.	4.2. Should the customer intend to collect further documents relating to the performance benchmark for the ordered spare parts and/or materials then it is obligated to notify HeliAir hereof with the enquiry preceding the offer and to provide these upon request by HeliAir.
5. Auftragsabwicklung bzw. Lieferung	5. Order processing or delivery
5.1. Die Lieferung der bestellten Ersatzteile und/oder Materialien erfolgt in enger Abstimmung mit dem Kunden.	5.1. The delivery of the ordered spare parts and/or materials shall be carried out by close coordination with the customer.
5.2. Der Ort der Lieferung der bestellten Ersatzteile und/oder Materialien ist grundsätzlich – je nach Kundenwunsch bzw. in Abstimmung mit HeliAir – einer der beiden technischen Standorte der HeliAir in Wiener Neustadt (Flugplatz Wiener Neustadt "ÖAMTC" – LOAW) oder Innsbruck (Flugplatz Innsbruck Flugrettungszentrum "ÖAMTC" - LOJO).	5.2. The place of delivery of the ordered spare parts and/or materials is principally– depending on the customer’s wish or by coordination with HeliAir – one of the two technical locations of HeliAir in Wiener Neustadt (Airfield Wiener Neustadt "ÖAMTC" – LOAW) or Innsbruck (Airfield Innsbruck Flight Rescue Center "ÖAMTC" - LOJO).
5.3. Sollte der Kunde in Abweichung zu Punkt 5.2. dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen die Lieferung der bestellten Ersatzteile und/oder Materialien an einem anderen Ort wünschen, so ist dies in der dem Angebot vorangehenden Kundenanfrage gesondert darzulegen. Soweit dies nicht ausdrücklich anders vereinbart wird, erfolgt der Transport der bestellten Ersatzteile und/oder Materialien auf Kosten und Gefahr des Kunden.	5.3. Should the customer, in deviation from Point 5.2. of these General Business Terms and Conditions, request the delivery of the ordered spare parts and/or materials at another location, then this is to be presented separately in the customer enquiry preceding the offer. Insofar as this is not explicitly agreed otherwise, the transport of the ordered spare parts and/or materials shall be carried out at the costs and risk of the customer.
5.4. Der Kunde ist verpflichtet, an der von ihm genannten und von Punkt 5.2. dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen abweichenden Lieferörtlichkeit dafür zu sorgen, dass eine Zustellung der bestellten Ersatzteile und/oder Materialien erfolgen kann bzw. die für das Abladen erforderliche Infrastruktur (zB Laderampe) und Gerätschaften (zB	5.4. The customer undertakes to ensure that a delivery of the ordered spare parts and/or materials can be carried out at the place of delivery named by it and that deviates from Point 5.2. of these General Business Terms and Conditions respectively to make the infrastructure (e.g. loading ramp) and devices (e.g. loading crane) available that are necessary for

Ladekran) zur Verfügung stehen. Weiters ist der Kunde dafür verantwortlich, dass angelieferte Ersatzteile fachgerecht und den einschlägigen Rechtsvorschriften entsprechend gelagert werden.	the unloading. Furthermore, the customer is responsible for ensuring that delivered spare parts are stored in a qualified manner and in compliance with the relevant legal regulations.
5.5. Sollte für HeliAir erkennbar werden, dass die bestellten Ersatzteile und/oder Materialien seitens eines Lieferanten nicht zeitgerecht und/oder nicht vollständig zur Verfügung gestellt werden können, so wird HeliAir den Kunden von diesem Umstand in Kenntnis setzen und gemeinsam mit dem Kunden die weitere Vorgangsweise festlegen.	5.5. Should it become recognisable for HeliAir that the ordered spare parts and/or materials cannot be made available on time by a supplier and/or not in full, HeliAir will notify the customer of this circumstance and stipulate the further procedure together with the customer.
6. Übernahme der bestellten Ersatzteile und/oder Materialien	6. Take-over of the ordered spare parts and/or materials
6.1. Der Kunde wird von HeliAir – soweit dies gesondert vereinbart wurde und der Zeitpunkt der Lieferung von dem im Angebot angegebenen oder spezifisch vereinbarten Liefertermin abweicht - von der bevorstehenden Lieferung der bestellten Ersatzteile und/oder Materialien in Kenntnis gesetzt.	6.1. The customer will be notified by HeliAir - insofar as this was agreed separately and the time of the delivery deviates from the delivery date stated or specifically agreed in the offer - of the impending delivery of the ordered spare parts and/or materials.
6.2. Der Kunde wird die Ordnungsmäßigkeit der gelieferten Ersatzteile und/oder Materialien überprüfen und – soweit dies für den Kunden feststellbar ist – bestätigen oder allfällige Mängel rügen, widrigenfalls die gelieferten Ersatzteile und/oder Materialien im Sinne des § 377 UGB als genehmigt gelten.	6.2. The customer will check the appropriateness of the delivered spare parts and/or materials and – insofar as this can be determined by the customer – confirm this or report possible defects, otherwise the delivered spare parts and/or materials shall be deemed as approved within the meaning of Section 377 UGB.
6.3. Der Kunde ist verpflichtet, die bestellten Ersatzteile und/oder Materialien zum vereinbarten Zeitpunkt, an der vereinbarten Örtlichkeit zu übernehmen. Sollte die Abholung bzw. Übernahme durch den Kunden nicht spätestens zum vereinbarten Zeitpunkt erfolgen, so nimmt der Kunde zur Kenntnis, dass HeliAir unter Umständen außer Stande ist, die bestellten Ersatzteile und/oder Materialien in einem geeigneten Lagerraum zu verwahren. Die Lagerung der bestellten, aber vom Kunden nicht wie vereinbart übernommenen Ersatzteile und/oder Materialien erfolgt ausschließlich auf dessen Gefahr. Allfällige aus der Lagerung bestellter Ersatzteile und/oder	6.3. The customer is obligated to take the ordered spare parts and/or materials over at the agreed time, at the agreed location. Should the pick-up or take-over by the customer not be carried out at the agreed time at the latest, then the customer acknowledges that HeliAir shall, under certain circumstances, not be in the position to store the ordered spare parts and/or materials in a suitable storage room. The storage of the ordered spare parts and/or materials, which were however not taken over by the customer as agreed, shall be exclusively carried out at its risk. Any costs and/or disadvantages resulting from the storage of ordered spare parts

Materialien resultierende Kosten und/oder Nachteile gehen ausschließlich zu Lasten des Kunden.	and/or materials shall be exclusively for the expense of the customer.
7. Gewährleistung und Haftung für Ersatzteile und/oder Materialien	7. Warranty and liability for spare parts and/or materials
<p>7.1. Hinsichtlich solcher Ersatzteile und Materialien, die HeliAir selbst von Sub-Lieferanten bezogen hat, tritt HeliAir sämtliche Gewährleistungs- und Garantieansprüche, welche gegenüber dem Sub-Lieferanten oder dem Hersteller bestehen, mit Auftragsannahme an den Kunden ab, welcher diese Abtretung annimmt. Der Kunde ist somit berechtigt, solche Gewährleistungs- und Garantieansprüche direkt gegenüber dem Sub-Lieferanten bzw. dem Hersteller geltend zu machen und hält HeliAir diesbezüglich sowie darüber hinausgehend schad- und klaglos. HeliAir wird den Kunden bei der Geltendmachung seiner Ansprüche bestmöglich – insbesondere durch das zur Verfügung Stellen von Informationen und durch die Abgabe hiefür notwendiger Erklärungen – unterstützen; hiefür auf seitens von HeliAir entstehende Kosten sind HeliAir durch den Kunden zu refundieren. Diese Bestimmung gilt für die Geltendmachung von Mangelfolgeschäden sinngemäß.</p>	<p>7.1. With regard to those spare parts and materials, which HeliAir procured from subsuppliers itself, HeliAir shall assign all warranty and guarantee claims, which exist against the subsupplier or the manufacturer, to the customer with the acceptance of the order that accepts this assignment. The customer is therefore entitled to assert such warranty and guarantee claims directly against the subsupplier or the manufacturer and shall indemnify and hold HeliAir harmless in this respect as well as in addition hereto. HeliAir shall support the customer with the assertion of its claims to the best possible extent– in particular by making information available and by submitting declarations that are necessary for this purpose –; costs incurred on the part of HeliAir for this purpose are to be refunded to HeliAir by the customer. This provision shall apply accordingly for the assertion of consequential damages from defects.</p>
<p>7.2. Für von HeliAir selbst hergestellte Ersatzteile und/oder Materialien leistet HeliAir Gewähr für deren Mangelfreiheit. Die Gewährleistungsfrist beträgt 1 Jahr ab Übernahme der bestellten Ersatzteile und/oder Materialien. Bei der Geltendmachung von Gewährleistungsansprüchen ist HeliAir grundsätzlich die Gelegenheit zu geben, Mängel durch Verbesserung oder Austausch zu beheben. Sollte eine Verbesserung nicht möglich oder mit unverhältnismäßig hohen Kosten verbunden sein, so ist der Anspruch des Kunden aus dem Titel der Gewährleistung mit dem jeweiligen Wert der bestellten Ersatzteile und/oder Materialien der Höhe nach begrenzt. Als Ort, an dem die Mangelbehebung seitens HeliAir geschuldet wird, wird der vereinbarte Ort der Lieferung der bestellten Ersatzteile und/oder Materialien vereinbart. Der Kunde ist somit – wenn dies nicht ausdrücklich anders zwischen den</p>	<p>7.2. HeliAir shall assume warranty for the fact that spare parts and/or materials produced by HeliAir itself are free of defects. The warranty period is 1 year from take-over of the ordered spare parts and/or materials. When asserting warranty claims HeliAir is principally to be given the opportunity to remedy defects by improvement or replacement. Should an improvement not be possible or involve a disproportionately high amount of costs, then the customer’s claim from the instrument of the warranty shall be limited with respect to the amount with the respective value of the ordered spare parts and/or materials. The agreed place of delivery of the ordered spare parts and/or materials shall be agreed as the place, at which the remedy of defects is owed by HeliAir. The customer is thus – if this is not explicitly agreed otherwise between the contractual parties – obligated, on the other hand, to transport</p>

Vertragsteilen vereinbart wird - verpflichtet, die mangelhaften Ersatzteile und/oder Materialien auf eigene Gefahr und Kosten wiederum an diesen Ort zu verbringen.	the faulty spare parts and/or materials at its own risk and costs to this location.
7.3. HeliAir haftet nur für grobes Verschulden oder Vorsatz ihrerseits, ihrer Mitarbeiter oder ihrer Gehilfen, wobei eine allfällige Haftung darüber hinaus mit dem jeweiligen Wert der bestellten Ersatzteile und/oder Materialien der Höhe nach begrenzt ist. Die Beweislast für ein Verschulden der HeliAir oder ihrer Leute liegt beim Kunden.	7.3. HeliAir shall only be liable for gross fault or wilful intent on its own part, of its employees or its vicarious agents, whereby a possible liability in addition to this shall be limited in respect of the amount with the respective value of the ordered spare parts and/or materials. The burden of proof for a fault of HeliAir or its people lies with the customer.
7.4. HeliAir haftet jedenfalls nicht, wenn sie bestellte Ersatzteile und/oder Materialien auf Grund von Umständen, die sich nicht zu vertreten hat, nicht vereinbarungsgemäß liefern kann.	7.4. HeliAir shall in any case not be liable if it cannot deliver ordered spare parts and/or materials as agreed owing to circumstances for which it is not responsible.
7.5. Die Haftung der HeliAir für Folgeschäden, bloße Vermögensschäden, entgangenen Gewinn, nicht erzielte Ersparnisse, Zinsverluste und für Schäden aus Ansprüchen Dritter (auch aus dem Titel der Produkthaftung) ist ausgeschlossen.	7.5. The liability of HeliAir for consequential damages, mere financial losses, missed profit, non-generated savings, interest losses and for damages from claims of third parties (also from the instrument of the product liability) is excluded.
8. Bezahlung	8. Payment
8.1. Die Bezahlung der vom Kunden bestellten Ersatzteile und Materialien erfolgt gemäß den Bestimmungen des Angebotes.	8.1. The payment of the spare parts and materials ordered by the customer shall be carried out pursuant to the provisions of the offer.
8.2. Der Rechnungsbetrag ist – wenn nichts anderes vereinbart wurde – binnen 15 Tagen nach Rechnungslegung ohne Abzug auf das in der Rechnung bekannt gegebene Konto der HeliAir zu bezahlen.	8.2. The invoice amount is – if not otherwise agreed – to be paid within 15 days after invoicing without deduction into the account of HeliAir announced in the invoice.
8.3. Bis zur vollständigen Bezahlung der vom Kunden bestellten Ersatzteile bzw. Materialien verbleiben diese im Eigentum der HeliAir.	8.3. Until the full payment of the spare parts and/or materials ordered by the customer these shall remain the property of HeliAir.
8.4. Bei Zahlungsverzug gelangen Verzugszinsen von 12% p.a. und Mahnspesen sowie Rechtsanwalts- und Inkassokosten zur Verrechnung. Darüber hinaus ist HeliAir berechtigt, bis zur vollständigen Bezahlung offener Rechnungsbeträge die Herausgabe noch in	8.4. In case of default of payment, default interest of 12% p.a. and dunning charges as well as lawyer's and debt collection costs will be charged. In addition HeliAir is entitled, until the full payment of outstanding invoice amounts, to refuse to hand over

der Gewahrsame der HeliAir befindlicher Ersatzteile und/oder Materialien zu verweigern.	spare parts and/or materials still in the safekeeping of HeliAir.
8.5. Der Kunde ist nicht berechtigt, gegen Forderungen der HeliAir die Aufrechnung zu erklären, es sei denn seine Forderungen gegenüber der HeliAir sind zuvor von dieser entweder anerkannt oder gerichtlich rechtskräftig festgestellt worden. Darüber hinaus ist der Kunde auch nicht berechtigt, Zahlungen aus welchem Grunde auch immer zurückzubehalten.	8.5. The customer is not entitled to declare the offsetting against receivables of HeliAir, unless its receivables due from HeliAir have either been previously recognised by it or have been declared final and binding by a court. In addition the customer is not entitled either to withhold payments no matter for which reasons.
9. Allgemeines	9. General information
9.1. Die Übertragung der auf Grundlage dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen abgeschlossenen Verträge sowie die Abtretung von Rechten und Übertragung von Pflichten aus solchen Verträgen ist ohne schriftliche Zustimmung seitens HeliAir unzulässig.	9.1. The transfer of the contracts concluded on the basis of these General Business Terms and Conditions as well as the assignment of rights and transfer of obligations from such contracts is not permitted without a written consent by HeliAir.
9.2. Sollten einzelne Bestimmungen der auf Grundlage dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen abgeschlossenen Verträge nichtig, undurchführbar oder ungültig sein oder werden, so hat dies nicht die Nichtigkeit des jeweiligen gesamten Vertrages zur Folge. Die Vertragsteile verpflichten sich für diesen Fall, anstelle der nichtigen, undurchführbaren oder ungültigen Bestimmungen eine Regelung zu vereinbaren, die dem mit der nichtigen, undurchführbaren oder ungültigen Regelung verfolgten Zweck am wirtschaftlich nächsten kommt.	9.2. Should individual provisions of the contracts concluded on the basis of these General Business Terms and Conditions be or become null and void, unworkable or invalid, this shall not result in the nullity of the respective entire contract. In this event the contractual parties undertake, instead of the null and void, unworkable or invalid provision, to agree upon a regulation, which shall as far as possible correspond with the commercial purpose pursued with the null and void, unworkable or invalid regulation.
9.3. Auf die auf Grundlage dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen abgeschlossenen Verträge ist das materielle österreichische Recht unter Ausschluss der Verweisungsnormen des österreichischen internationalen Privatrechtes und des UN-Kaufrechtsübereinkommens anzuwenden.	9.3. Substantive Austrian law under the exclusion of the conflicts of law of Austrian international private law and the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods is to be applied to the contracts concluded on the basis of these General Business Terms and Conditions.
9.4. Für den Fall von Streitigkeiten welcher Art immer aus den auf Grundlage dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen abgeschlossenen Verträgen oder in Zusammenhang mit solchen Verträgen, sowie über das Zustandekommen solcher Vertrages und ihrer Rechtswirksamkeit wird die ausschließliche	9.4. In the event of disputes no matter of what kind from the contracts concluded on the basis of these General Business Terms and Conditions or in connection with such contracts, as well as regarding the conclusion of such contracts and their legal

Zuständigkeit des sachlich zuständigen Gerichts für Wien Innere Stadt vereinbart.	validity, the exclusive jurisdiction of the competent responsible court for Vienna city centre is agreed.
9.5. Änderungen oder Ergänzungen von auf Grundlage dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen abgeschlossenen Verträgen bedürfen, um rechtswirksam zu werden, der Schriftform sofern nicht nach den gesetzlichen Bestimmungen eine andere Form zwingend vorgeschrieben ist. Die Schriftform ist auch für ein Abgehen von dieser Schriftformklausel erforderlich.	9.5. Amendments or addendums to contracts concluded on the basis of these General Business Terms and Conditions shall require a written form in order to be legally valid, insofar as no other form is stipulated as mandatory according to the statutory provisions. The written form is also necessary for a deviation from this written form clause.
9.6. Ausdrücklich festgehalten wird, dass ausschließlich die deutsche Fassung der Allgemeinen Geschäftsbedingungen rechtsverbindlich ist.	9.6. It is explicitly noted that exclusively the German version of the General Business Terms and Conditions is legally binding.
9.7. Soweit in diesem Vertrag die männliche Sprachform verwendet wird, soll dadurch keine Bevorzugung des Männlichen und keine Diskriminierung des Weiblichen zum Ausdruck kommen. Die gewählte Fassung dient allein der besseren Übersichtlichkeit des Textes und damit der leichteren Verständlichkeit seines Inhaltes.	9.7. Insofar as the masculine language form is used in this contract no preference is expressed for the masculine form and no discrimination of the female form. The chosen version serves solely for better transparency of the text and therefore the easier comprehensibility of its content.